



Juryrapport februari 2019

## Het meisje en haar zeven paarden

'Het meisje en haar zeven paarden' is een poëtische vertelling waarin een meisje door middel van haar fantasie het leven meer kleur lijkt te geven. Het meisje ligt op bed in een zwart-wit gekleurde kamer. De aandacht van de lezer gaat naar haar voeten die in rode banden zitten en dan valt ook de rolstoel op die in de kamer staat. Boven haar bed hangt een mobile met zeven paardjes. Het meisje praat zachtjes terwijl ze door haar verzinraam kijkt. De volgende bladzijden laten zien hoe ze op pad gaat met de paarden.



De belevenissen worden in de verleden tijd verteld, waardoor een mooie verhaalsfeer ontstaat. Steeds is er een opsomming waaruit blijkt dat de paarden allemaal verschillend zijn. Het zevende paard, dat nog geen kleur heeft, elke kleur krijgt die er was. Ze beleven fantastische avonturen, maar het zevende paard blijft een buitenbeentje waar als vanzelfsprekend rekening mee gehouden wordt en dat uiteindelijk meer 'mogelijkheden' heeft dan de andere paarden. Behalve kleur en plaats krijgt het zevende paard ook de prachtige verzinsels van alles of niets. Wanneer de paarden veulentjes krijgen, is er feest voor het veulentje van het zevende paard. Dan wordt het tijd om terug te gaan, zeven keer zeven dagen gingen voorbij. Het paard met meer dan een kleur, meer dan een plaats en dat van alles en niets kon verzinnen, rent naar het verzinraam van het kleine meisje en geeft haar alles wat hij heeft. Het meisje straalt van geluk begint direct een nieuw verhaal te verzinnen.

Niet alles in dit verhaal is direct te begrijpen; wat wel duidelijk wordt, is dat de fantasie van het meisje kleur brengt in haar leven. Aanvankelijk zijn de tekeningen zwart-wit, maar wanneer de fantasie het verhaal steeds meer overheerst, krijgen de illustraties meer kleur. Aan het eind van het boek ligt het meisje in bed in een vrolijk gekleurde kamer. De fantasie heeft zijn werk gedaan.

Het boek is ontstaan in het kader van het project 'Read with me', dat Iraanse kinderen in moeilijke omstandigheden in contact brengt met bijzondere (prenten)boeken. Marit Tornqvist is nauw betrokken bij dit project en begeleidt illustratoren waaronder Nooshin Safakhoo. Ook haar tekeningen zorgen ervoor dat het verhaal een poëtische beleving wordt. De schrijver van dit boek heeft in Iran al 40 kinderboeken gepubliceerd. Het is heel waardevol dat door deze vertaling door Imme Dros een Nederlandstalig lezerspubliek kan kennismaken met zijn werk.

### Boekgegevens

Het meisje en haar zeven paarden

Hadi Mohammadi &  
Nooshin Safakhoo  
Uitgeverij Querido

Voorleesboek vanaf 4 jaar

Dit bijzondere boek geeft veel stof tot nadenken en zal aanleiding zijn tot mooie gesprekken. Verschillende lezers zullen wellicht verschillende interpretaties aan de tekeningen en teksten geven. Ook filosofische vragen komen voort uit dit boek, bijvoorbeeld over fantasie, delen en geven, of over 'beperkt' zijn. Dit boek met een hoofdpersoon die ziek is, zonder dat dit geproblematiseerd wordt, draagt bovendien op een mooie manier bij aan diversiteit in kinderboeken.